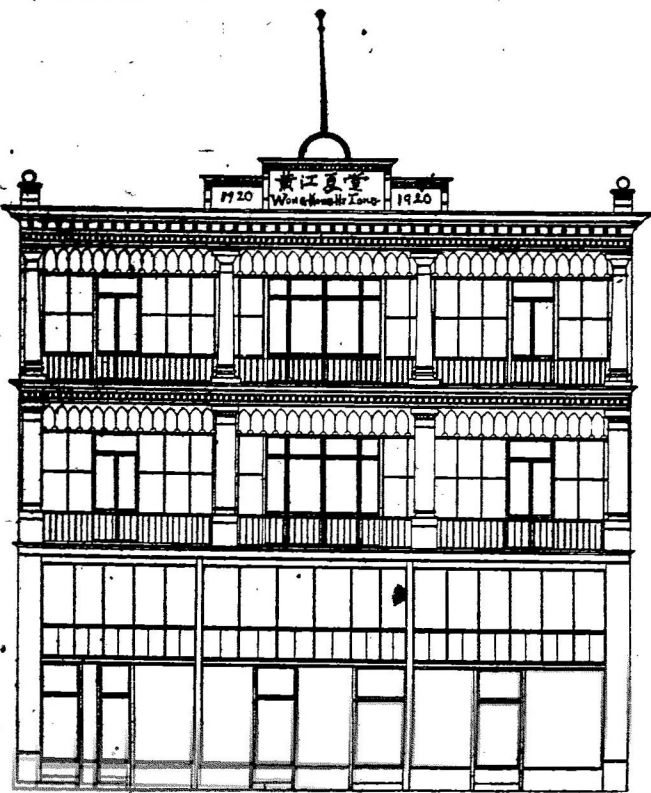


本報價目本埠派到每月收銀七毛五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毛五半年五元二個月二元七五一月一元中國及外屬每年收英金十二元除禮拜日外皆按日呈閱無取閱久暫報費均仰先惠空函定閱恕不奉呈 本報特啓

啓者本堂招集百子會購置實業幸各兄弟鼎力認股大事已成銅鑄公意將樓增築經已繪圖起事鳩工所發緣部會限九月卅號一律繳齊今繳者固多未繳者亦復不少然猶恐各兄弟有事興作之時朝東暮西迄無暇晷故此展期至十月卅號爲止截之期務望依期繳交不至窒碍公事進行實所切盼聞有僻處遐邇未明底蘊仰賜函問取章程簿細閱可也



▲貯銀與機會

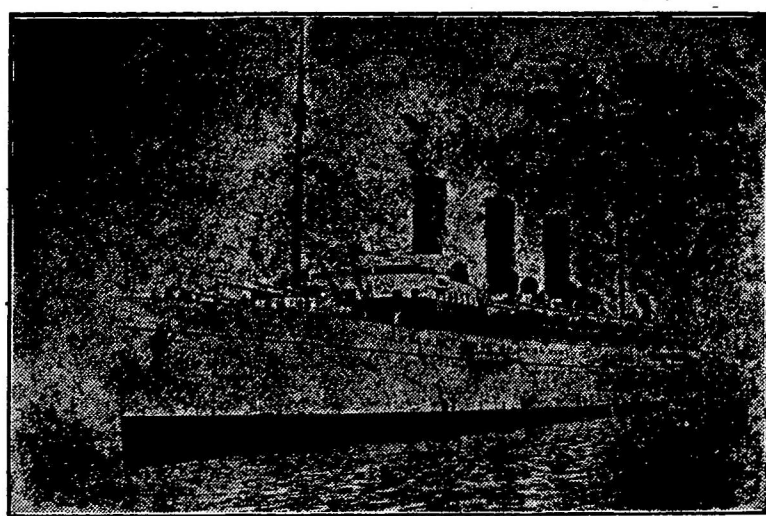
這個人倘若嘆嘆他沒有機會他必然永不能與銀行有交易這乃因他聽一元用一元永不肯蓄積之故反之一個人能至發達又因他能於積蓄之故所以放置銀而在本銀行乃是求利之第一步敬祈華人注意

▲資本共公積幣千六百萬

▲分行共三百餘家

子既銀行司理非魯啓

▲諸君
東旋



赴香港最近船期

日本皇
后
八月十七

亞洲皇后
八月廿六

滿提高
九月十四

俄國皇
后
九月廿三

日本皇后 十月十二

亞洲皇后
十月廿一

東亞總司理司徒旄謹佈

Seto More
atic Pass Agent
C.P.O.S.Ltd.

打士火理司總務
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S Ltd

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
 439 Railway St. Phones Sey. 526-527
 Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗官
粘大帮谷 近日新米運
到甚多甘香潔白食者讚
美叨蒙 華
人字号光顧
無論遠近單
到即付價銀
尤爲相宜

秋天新靴式

一間專售男靴
 一間專售女靴
 女人時款新秋名靴款式雅緻特別悅
 目穿着自然令人舒暢精粗各別
 本号之貨物爲西方最完美最外到惡
 市佛号是秋新出之款式陳列以便貴
 客選擇黑棧灰各色俱全請來參觀加
 意歡迎希爲留心賜顧是荷

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Stret.

都柏倫電云昨日英國官道發表云自一九一一年一月一日起至十月三十一日止在英愛諸國之一切暗殺及槍擊警察事件共爲數

等謹代一般被難邑人。先為道謝。而諸公等植德方隆。自
廣福按之報也。餘未縷及。崇此并頌。旅祺。雲高華。章陽。

黃昂佐
Sun Kee Ming Yee Lee Co. 433 Columbia Ave.

食茶一包。丸一服。便能安睡。次日即能步履。與好人無異。三日後。血潮火骨痛一概消除。今者復回羅笙。飲食如常。精神充足。活命深恩。永拜先生之賜矣。薛登報章恭謝。并爲善胞告曰。染病不愁辛苦。藥

周家彬 二元
始路致公堂啓

周家彬 二元
始路致公堂啓

鄭安五元

不發藥房

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳...

- 花柳聖藥 每盒五元 花柳聖藥 每盒五元 花柳聖藥 每盒五元...

立見全愈 治一切花柳毒症 功效如神...

壯陽長大丸 治一切虛弱 功效如神...

MING PAT 533 Grant Avenue San Francisco, a. C.

譚洋狀師 T. YOUNG ROOM NO. 3 UPSTAIRS 141 1/2 Pender St. E. Vancouver, C. C.

煤油公司廣告 Tex. OKla Oil Co. 代理招股譚洋啟

廣裕隆 KWONG YEE LUNG CO. 137 Pender Street East Phone R.F. 785 VANCOUVER, B. C.

本號厚集大資本開設在片打街東門牌一百三十七號專辦祖國大宗...

新發明戒烟藥又出世 啓者鄙人寓臨加國多年所製之戒烟藥水其功效非常...

嶺南酒樓 重修開市 廣告 嶺南酒樓主人謹啓

利 HUNG LEE Po. BoX 1416 61 P Phone Sey. Vancouver, B



士農工商終歲勤動其思想 操作一賴精神為之作用也...

溺耳鳴眼花 腰痛肢疲 等病狀相 繼而發生

我必補血 銷磨于前速圖補救于後 華海外僑梓如有此弊既

KAYSANG COMPANY 848 City Street San Francisco, Calif.

廣祥興
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.



源利金
Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往片打東街七十八號開張專辦中西雜貨各江海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能定議候

電話 (時收) 二一六六零

廣祥興主人關耀崇啓

通信
同兌通利順港香
SOON LEE
318 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港通利通電局
同兌通利通電局
同兌通利通電局
同兌通利通電局

本號專辦唐山大宗上等油糖茶葉各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綢緞巾送禮禮儀紙料炮竹燈籠香燭香書香簫香簪香料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴長短膠靴等

舖在片打街門牌七十七號
(電話時收八九九)

雲高華金利源謹白

雲哥 永 安 藥 房

精製中西送禮各色糖
糖蔴色各禮送西中製精
雲高華永安藥房 同昌記司理 楊金樹 全啓

選辦各省地道藥材
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸 打庄三元
刀傷跌打丸 每個五毛
神效白濁丸 每樽壹元
斷根癰藥散 每樽五毛
陳皮加應子 兩每打五毛
陳皮丁香梅 兩每打五毛

同昌記自製各色糖
蔴糖美味適口甘香中西人士男女老幼皆喜食之消流極廣利源實大惟華人每以藥小而輕之素不講究利權外溢肆肆身西人蔴糖舖十有餘年精通西人製造之法思悅利權新組公司在永安藥房內仿照西法專製各色蔴糖發售樣樣俱全色香味俱全諸君請嘗試之如蒙各埠同胞留意光顧若蒙函索請寄費無誤必照西字門牌或寫永安同昌記妥收無誤定必依命付上以應高賢是荷 郵費客自理
舖在片打街三十一號 電話失磨二四〇四
葉君邦 全啓

郵船公司
The Great Northern Railway Company Vancouver, B.C.
Nippon Yusen Kaisha, Ltd.
大北車路公司

美港出帆日
香取丸 十二月三日
鹿島丸 一月十日
香取丸 一月十七日
伏見丸 一月廿七日

隆昌裕
YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云鳴卡路街門牌五三九號辦祖國米茶油糖麵食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂

盛號
LIN SHING CO.
17 Pender St. W.

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號特聘一等工師復煉十成金葉巧造金銀

華 號

保安堂
BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey. 6881
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材
本堂自製參茸丸散如下

花旗麵廠出世廣告
蓋聞飲食不求精美實為無裨于衛生製造而不改良未可與之言營業就以蛋麵而論小之可備一人一家之用大之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之則陶者一人而用者萬室其不可也明矣本廠特設新式之機器製成各種之蛋麵香甜滑潤儘可充腸配製精良差堪適口若云價值務必從廉況且交付更為快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光顧極極歡迎

舖在祖治街門牌四百三十三號
電話休倫一六七
▲雞蛋麵 每磅毫五 發行相宜
▲雞蛋麵 每磅毫五 發行相宜
製麵師雷家協 司理人 雷法 謹啓
North America Noodle Factory
433 Georgia St. East Vancouver, B. C.

正脾胆
海狗

參茸玉桂藥材
本堂自製參茸丸散如下

行旅須知
東亞旅館 啟事

本館開張 磨蒙 旅諸君光 勝銘感近今工程興旺名利行客日繁更蒙諸君通船輪船東僑梓 衆每無房應命本主人爲便利起見 再設棧棧一在東亞旅館左隣一間 1405 Store St. (or Johnson St. 即千四百零五號) 號市島與井善街夾角 房磚樓內分上中下房五十一餘號通氣光潔異常熱水龍隨時適用租費格外公平地位拱固正在唐人埠心即吸吹車站右邊對面街行旅諸君仰祈留意是所厚望焉

GRAND PACIFIC HOTEL
J. J. Lawson Prop.
1405 Store St. Cor. Johnson St.
Tel. No. 1939-0
Victoria, B. C.
東亞旅館主人劉紹白

買薯仔包者注意
啓者本公司有頭等薯仔包一萬個發賣每個取價十仙合意者請到買
Chicago Junk Co. 625 Main St. Sey. 4799

隆興廣
KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B.

學童衣裳
時逢開學本號現新到各等學童衣裳趨時款式極悅學童意思定價公平敬祈留意

本店主人啟


本號專辦唐山大宗油糖茶葉各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綢緞巾送禮禮儀紙料炮竹燈籠香燭香書香簫香簪香料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴長短膠靴等

舖在片打街門牌一百一十六號
(電話時收八九九)

雲高華金利源謹白

曹新統
內方脈



包醫跌打
燔火傷
爛筋脫骨
白濁亡精
鹹疳疔毒
癰疽流注

瘋尾血毒
消脫瘰癧
雙單重瘰
遺年爛脚
內外全痔
奇難雜症

專醫主擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書偷各僑軍或有
遠年頑癰腫醫無效等症不妨試診或就其症步履艱難出入不
及及路途遙隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明信
內并列住址賜來或者辨症或者訂方或者付藥或取膏丹丸
藥定必如命從速付上決不延悞

宣統七年七月十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

燁文	協勝	立順	每十	壽世	紀林	道生
連興	懷傳	爵	每十	鴻進	煥瓊	世儉
世裕	煥媛	昭	鴻照	華長	光	彥傳
亮世	世純	舉欣	錫沾	華耀	恭惠	郁
錫元	庚瑞	基陵	溫秀	琪光	開強	禎
元	美賢	華桐	振培	連水	●	熙
華世	立琦	耀運	錫高	傑文	芳傳	勤章
龍瓊	連錦	恭球	春達	享世	郁和	翕世
美邦	世倉	每底銀九元				賢照
健蘭	述傳	廣傳	每五十	大	錦傳	廿員
●珍	巧世	媛傳	心傳	福安	愛世	松添
章傳	葉世	邦世	喜蘭	世啓	養傳	順修
各十元	操傳	如意	榮傳	維禮	催傳	領世
新健	蔭世	慶	豪智	捐底銀五員		
叨吟	党近					
●奕	厚政	各五十	大員	君鉅	紹霖	各廿員
開銓	添福	子達	廿員	來女	話世	經練
新運	秋興	東成	源章	廉業	恩民	景南
燭傳	光世	崇官	子遠	各捐一員		傳恩
基緝	恭傳	昌炳	各底銀五員	禮裝	樹蘭	祝顯
各十員			已上俱各另捐底銀五員			

第一圖此乃老人延年補腎症所由來昔因年少誤入花叢
乃染是疾或因鬱毒不潔用藥得下餘毒日久毒聚入骨以至
腰膝痠痛漸則疔毒腫痛雖有醫生或用藥口藥不遇暫時發
愈日久必發愈發愈痛或再痛作本醫生之授骨丸食後毒由
傷口流出膿甚大小二便俱去並無痛楚身痛甚骨痛甚須先搜
括內毒為本自然愈處立愈此丸每服三十天左右完全必須須
大補腎經之藥第一圖臨生疔症凡少年風汗作客難不食花
色以補精一日臥床背脊痛如針刺身惡寒斯時難託症疔毒
出膿以見人面到背脊痛如針刺身惡寒斯時難託症疔毒
此等醫生不知凡幾或用藥未拔其毒致令毒速而服不知者以
為愈矣夫我醫發其症早是以遺下餘毒日後百病從此發
生日久毒聚入骨或墜在子而筋痛或久形癰毒第四形圖
本醫生身患癰毒日久毒聚成癰第五形圖每升上頭部或耳
或鼻皆能癰腫或毒墜下到底穿破此等奇難雜症雖從大學
堂畢業生收效以完全愈惟是本醫生今有靈丹妙藥專醫
此等難症其效如神如新化癰毒者其效如神一劑來毒

花柳專科

毒 毒 毒 除 換

症食此丸連吞升限一峰噴
期十天之內完全愈功永
無別病殘症復發之患本
醫生製此丸其方係前
數百餘年名醫遺下調傳
後效更得名師秘授專法
製煉成丸靈驗齊世歷數
有年屢試屢驗百發百中
遠近馳名非虛譽也今本
醫生到美初設招牌本埠
諸君如蒙外埠同胞未及
週知難來就醫者以本醫
生將此丸功效說明如
患花柳染症者請購此
丸服之早日脫離苦海不

一服此丸之後三天內肉痛腫十天之外完全收功水腫復發之患矣此丸功力甚大幸勿輕視此丸後每由大小二便而出可保身體無礙更不用多步別方自然掃清內毒症必愈經症七天重經十日全愈百發百中之良方中外馳名第一靈藥如初起腫痛速食五六錢全愈如過三四日外每早要食七錢總不盡數亦無出而之患如有快食別方水腫難癒等症服此藥五六錢包能解矣本醫生志在濟世非圖利也

凡世人治此症妄用切症斷症等藥以至絕人罪惡延誤身不知凡幾其功力甚大幸勿輕視此丸後每由大小二便而出可保身體無礙更不用多步別方自然掃清內毒症必愈經症七天重經十日全愈百發百中之良方中外馳名第一靈藥如初起腫痛速食五六錢全愈如過三四日外每早要食七錢總不盡數亦無出而之患如有快食別方水腫難癒等症服此藥五六錢包能解矣本醫生志在濟世非圖利也

斯丸不寒不燥每逢花柳定心藥到回春如有用藥材者實製

痛白濁七淋白濁腫痛苦食本醫生丸後限十二點鐘內完全止痛白濁七淋白濁腫痛苦食本醫生丸後限十二點鐘內完全止痛白濁七淋白濁腫痛苦食本醫生丸後限十二點鐘內完全止痛

本醫局設在洲美大埠都板橋門牌九百四十二號醫生姚樹南啓 如有信札到來取藥照下西字門牌付來萬無一失

▲男女肚痛散每盒一員
▲埋口牛肌散每盒一員
▲埋口白藥膏每盒一員

話差拿 筒 六 七 號

942 Grant Ave., San Francisco Cal.
U. S. A.

萬應搜骨丹屢醫
此上臣藥論指明醫骨種花柳症以及食丸之功致此搜骨丹一味不但醫花柳一科卽諸般骨病用之亦妙誠恐病者不曉以致棄而不用今將各症列明以告病者不論有何苦症在骨生先服此再三四天立能解散或不解散亦可減輕其症有益無損必先看明此單令病者放心食丸切勿驚異今將各症骨種骨難離症列明除花柳大症之外其餘各病服此搜骨丹並無口頭腫牙痛痰涎流出等患亦不辛苦每日不過滑膩二三次耳但花柳毒門一科內分三種第一種由本入近花街柳巷宿娼傳染而來第二種由別人床褥廁所衣被面巾食品傳染所致第三種受之先後天謂之胎毒即是由父母傳染所致此乃又係花柳之毒無疑蓋花柳之毒症隱者近於痲疾因其有端虫聚聚於肌膚故也此等毒種可遺下子孫三代亦受其累人多不明其牙弊之毒從何而來屢食名等煎炒肉品鴉鴨蝦蟹之類其有毒之物極不合衛生其毒日積月勝聚成腐爛四時

種奇難雜
膚自後百病發生又不曉用搜毒之劑是以其症越久
越頑富者尚能延醫貧者勢將束手因之殞命者大
不乏人誠可惜也蓋搜骨丹有扶元之功有逐毒之力幸
勿輕視不論男女老幼或生陰陽毒蓋大瘡乳疔乳岩
背癰疽瘰癧瘰癧痰核氣核爛喉爛舌爛肉爛脾無名
腫毒風濕骨痛肚中鬱熱濕毒癰癰各症痔瘡瘡大
小不通一切諸症吞服此丹立見功效每日隔三四次其
藥從大便而出誠起死回生之至寶丹也本齋生所費
各種奇難雜症皆以搜骨丹為開導之良劑百發百
中

請嘗試之方知其妙
男女老幼
而且有益
十歲七粒
救世良丹
數代以來
消法最廣
流行價值
另付商議

孕婦孩童
食光之法
精神則加
放心用之
行之有效
名震環球
每樽二斤
定價伍員
買者有理

崇時會之
加減見機
享苦則減
此方之妙
親有泡服
不致變症
乃是祖傳
不惜工本
定價伍員
買者有理

可保無碍
小孩有疾
不致變症
乃是祖傳
不惜工本
定價伍員
買者有理

●●●恭頌良醫●●●
大國手姚樹南先生當今外科良醫也心靈手敏得孫思邈秘傳妙方擅製花柳丸散人
見覺科實公同驗功確大矣弟向染花柳惡症疾方藥罔效幸蒙友輩友人指示在姚先生買得
花柳丸一料服之惡疾即愈不自勝謙謝登數言鳴謝均敢不忘先生再造之德俾患花柳者
知所問津焉
大國手姚樹南先生當今外科良醫也心靈手敏得孫思邈秘傳妙方擅製花柳丸散人
見覺科實公同驗功確大矣弟向染花柳惡症疾方藥罔效幸蒙友輩友人指示在姚先生買得
花柳丸一料服之惡疾即愈不自勝謙謝登數言鳴謝均敢不忘先生再造之德俾患花柳者
知所問津焉

●一見良醫百病消除●
大國手醫學傳子姚樹南先生醫治各症如神今秋壽中王也弟因食風流賈得難受橫痃疔區毒疔白濁齊
來痛則難堪痛苦難出即向姚樹南先生買得十餘日完全收功先生如此妙手利登同慶
功德大矣故登數言鳴謝同慶病者知所問津焉
寓大埠音昌街聚源泰藥莊崇頌

大埠音昌街聚源泰藥莊崇頌
大埠音昌街聚源泰藥莊崇頌

萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南先生堂今醫花柳妙手揭一無二弟因貪風流染得七仔梅毒症痛苦難言先生在西醫調理百藥無效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確係十六天完全收功先生有如此之妙手真是再世之華佗也特贈金字牌匾一個並送登告白銀二十大元廣爲頌揚俾同病者知所問津焉

星加坡香邑降都弟馮密川恭頌

言現欲拓張生意特遷往緬街門牌五百零九號即西孖士銀行右鄰照舊營業兼辦西人雜貨並接理匯單由香港和堂轉交快捷妥當常

僑胞光顧格外歡迎
電話（矢摩）五一叁六
乾豐號
馬大諄謹白
大洽

光顧額外歡迎兼接
 省港書信滙兌銀兩
 本號設在片打街門
 牌三十七號半承接
 金猪日甲福食雜貨
 俱全取價極廉新張
 伊始志在揚名諸君
 廣益公司
 Kwong Yick Co.
 37½ Pender Street E.
 VANCOUVER, B. C.

快捷異常
喊 線 R.E. 壹一四四
廣益公司主人啓

四十浮竹麵○箱十三元半
 朱廣蘭烟○包七毫五
 頂靚津絲○磅 毫五
 六十新金榮○箱十七元五
 七十源通粉○箱九元
 百磅北江瓜○包二十九員
 六十蓮藕干○箱二十一員
 五磅八頭不老菜○箱九元五
 四八苦瓜○箱十一員
 十八磅生油○箱十一元五
 頂字釘○箱四 二元五
 百磅冲菜○箱八元七五
 百四十四洗衣鹼○箱七員

(○代每)

頂觀蘇鮑○磅二元一
七号洋信封○千二元七

本店通信處片打街東七十八号

Yee You & Co. 78 Pender St. E. Vancouver B. C.

萬 云 哥

啓者本店專辦祖國蘇杭油糖茶米
什貨日用食品京果海味磁器玻璃
錫鼓絃索各省地道藥材麥芽玉桂
膏丹丸散發售凡物取價從廉以圖

宜耀公司主人謹啟

隆勝
 Man Sing Lung
 Phone Sey. 14
 92 Pender St.
 Vancouver, B.C.

久遠交關 煩蒙各埠垂青 購辦列西
 字門牌 賜來定採 選觀貨從速付上
 ▲舖在片打街東門牌九十二號
 ▲城隍 (矢磨) 一四三二
 ●醫士余羅潤君
 司理人 黃雲混 余朋和
 甄良庶 甄永霖
 寶生巧造金銀首飾

○金山華英書公司
 大埠華英書公司
 本公司專辦華英文各種書籍發行中西華墨信箋俱全
 中西文件精製笠山圖章(會單印便處索即寄)●貴客光顧
 付費自理

▲中西文廚書寶鑑每部七元五
 ▲黃軫章歐美廚書每部四元五
 ▲蘇糖製法每部二元
 十部十五元

(通 信 處)
Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

●●●始創花柳扶元摘毒散

每料良五元

●●●

●●●

生眼中西初日割

治眼中西初日割

生眼中西初日割

生眼中西初日割

生眼中西初日割

生眼中西初日割

生眼中西初日割

生眼中西初日割

[illegible][illegible]

Dr. LAU YIT CHO
502, GRANT AVE. San Francisco cal.
寓舊金山大埠都板街五百〇二號